

## Wohnen, Heimat und ein bisschen mehr

Das junge Paar, Jacqueline Frick und Severin Caviezel, sind vor einem knappen Jahr zusammen in ihre erste Wohnung gezogen. Sie gönnten sich eine 4.5 Zimmerwohnung in Gamprin mit Blick auf die «Grossabünt». Die Neuorientierung war für die beiden Abenteuerer keine grosse Herausforderung. Sie haben gefunden, wonach sie suchten und fühlten sich von Anfang an Zuhause.



Jacqueline und Severin in der Wüste mit ihrer «1-Zimmerwohnung»



Moderner Essbereich mit Loggia

**Frau Frick, wie kam es, dass Sie sich für den Schritt in die Eigenständigkeit entschieden haben?**

Irgendwann möchte man seinen Freiraum und es ist ganz natürlich, dass man sich vom Elternhaus löst. Severin und ich sind seit einigen Jahren zusammen. Das Zusammenziehen war somit der nächste logische Schritt.

**Auf was haben Sie speziell bei der Wohnungssuche geachtet?**

Uns beiden war ein moderner Ausbaustandard wichtig. Wir waren sehr pingelig in der Auswahl der Gemeinde. Die Wohnung sollte ausschliesslich im Unterland sein und auch da kamen nicht alle Gemeinden in Frage. Vorab haben wir das Budget besprochen und gingen dann auf die Suche.

**Waren Sie sich bei der Inneneinrichtung immer einig?**

Obwohl wir uns schon lange kennen, waren wir doch überrascht, wie identisch unser Geschmack war. Bei der Möbelauswahl waren wir

uns schnell einig. Im Vorfeld dachte ich wirklich, dass es zu mehr Diskussionen kommen würde. Severin legte mehr Wert auf Qualität wie ich. Ich hätte mich manchmal mit etwas Günstigerem zufriedengegeben.

**Die erste eigene Wohnung einrichten, da gibt es viel zu beachten!**

Es ist unglaublich, wieviel Kleinkram es benötigt. Jede Kochkelle und jeder Putzlumpen mussten angeschafft werden. Unsere Mütter hatten vorab ihre Küchen geräumt und uns alles gegeben, was doppelt oder ungebraucht vorhanden war. Nach und nach kommt immer noch etwas auf die Einkaufsliste.

**Was schätzen Sie besonders in Ihrer jetzigen Wohnsituation?**

Wir haben ein gutes Verhältnis mit unseren Vermietern und den Nachbarn, was wir wichtig finden. Wir mögen die Lage sehr, mit wunderschönem Ausblick und wir sind nur einen Steinwurf vom Badensee «Grossabünt» entfernt. Am Feierabend im Sommer können wir baden gehen und sind schnell wieder zuhause.

**Fehlt Ihnen hier etwas?**

Was eventuell fehlen könnte ist nicht so wichtig oder störend, dass ich mich nicht zuhause fühlen könnte. Wir fühlen uns sehr wohl hier und sind angekommen.

**Ein Vergleich zu «Hotel Mama»?**

Na ja – der Kühlschrank war voll, die Wäsche gemacht und all die «unsichtbaren» Jobs erledigt – wie aus Zauberhand. Nun mussten wir selbst eine Zauberhand entwickeln.

**Haben Sie beim Zusammenleben neue «Macken» des Partners kennengelernt?**

Auch nach Jahren findet man noch «Macken» beim Partner heraus. Severin ist viel ordentlicher als ich, wobei ich betonen möchte, dass ich nicht unordentlich bin. Ihn stört es tatsächlich, wenn ich etwas herumliegen lasse. Ich bin beim Putzen genauer und habe mir schon einige hilfreiche Gerätschaften zugelegt. Wir haben die Jobs nach unseren «Macken» eingeteilt.

**Wäre Ihnen später einmal Eigentum wichtig?**

Es wäre sicherlich ein kleiner Traum. Aber ich möchte kein Haus, bei dem noch ein Garten gepflegt werden muss, lieber eine Wohnung, bei dessen Bau wir mitentscheiden können. Ich versuche mich jedoch nicht auf diesen Wunsch zu konzentrieren, da er aufgrund der heutigen Preislage sehr unrealistisch ist. Und wenn es dann doch irgendwann eintrifft, umso schöner.

**Sie arbeiten selbst im Immobilienbereich. Haben Sie noch einen**

**Tipp für junge Leute, die zusammenziehen wollen?**

Das Budget sollte als Erstes geklärt werden, nicht nur für die Miete, sondern auch für die Inneneinrichtung. Ich empfehle, bei den Anschaffungen die Ausgaben nicht 50:50 abzurechnen, sondern nach Zimmern zu finanzieren. Sollte die Partnerschaft doch nicht funktionieren, so ist es von vornherein klar, wem was gehört.

**Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?**

Ich verbringe Zeit bei «meinem» Pferd und reite gerne aus. Severin liebt das Schiessen, motorisierte Vehikel und ist dabei, den Pilotenschein zu machen. Zusammen gehen wir campen oder machen Offroad Urlaub in Tunesien, Portugal, Irland, Kroatien oder Italien. Unterwegs wohnen wir jeweils in unserer 1-Zimmerwohnung auf Rädern.



Unverbauter Ausblick

### Navigation

Editorial .....	3
Kunst.....	5
Tipps.....	7
Vor 30 Jahren .....	11
Immobilienmarkt .....	12
PR Bericht.....	18
Bi üs im Land.....	19

# Ingenieur- und Architekturbüros in Liechtenstein

**S** Ingenieurbüro  
**Sprenger  
& Steiner** Wasser – unser Element

Ihr Partner  
für komplexe  
Ingenieuraufgaben

www.spst.li  
info@spst.li

9495 Triesen +423 399 49 00  
9492 Eschen +423 399 49 20

**WOHLWEND  
ARCHITEKTURBÜRO AG  
VADUZ**

FL- 9490 VADUZ - TONIÄULESTRASSE 9  
FL- 9492 ESCHEN - SAGENSTRASSE 39 - Filiale  
TELEFON 00423 / 232 32 66  
www.wohlwend-architektur.li

**HOCH & GASSNER**  
Bauingenieurbüro

www.hoch-gassner.li

HOCH & GASSNER AG  
50  
Bauingenieure seit 1973

**F+G INGENIEURE AG**  
Bauingenieure - Generalplaner - BIM Manager

Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz  
00423 239 66 00  
info@f-g.li  
www.f-g.li



Becker Architektur



beckerarchitektur.com

architekturhasler

architektur hasler landstrasse 35  
9490 vaduz  
telefon +423 265 31 13  
www.architekturhasler.li

**Michael Kindle**  
*Architektur*

Projekte, die zur Bauherrschaft und  
den örtlichen Gegebenheiten passen.  
Massgeschneidert und  
selbstverständlich nachhaltig.

www.kindlearch.com



ARCHITEKTURPITBAU

www.pitbau.li



architektur  
**indra+scherrer**

**SILVIO WILLE** Anstalt  
Bauingenieur ETH/SIA/LIA  
Zweistäpfle 26b 9496 Balzers  
Fürstentum Liechtenstein  
Tel +423 384 44 66 Fax +423 384 44 67 silvowille@adon.li

Ihr zuverlässiger Partner für die Übernahme sämtlicher Arbeiten im Bereich von Bauingenieurleistungen.  
Kernkompetenz: Brückenbau, Hochbau und Geotechnik.

wislistrasse 19 · 9497 triesenberg  
+423 262 83 52 · +41 78 683 19 10  
www.lampertarchitektur.li

**lampertarchitektur**

Ein Team, das  
Qualitäten sichert.

Wohl unsere beste Konstruktion.

■ Hochbau ■ Tiefbau ■ Wasserbau ■ Vermessung

Industriestrasse 4 · FL-9487 Gamprin-Bendern  
www.egeter-partner.li

**E**  
EGETER &  
PARTNER GMBH  
Bauingenieure & Planer  
ETH / FH / SIA / LIA

**KONRAD**  
INGENIEURE, PLANER & GEOMETER

Wir projektieren für Sie konrad.li

**VOGTARCHITEKTEN**  
www.vogtarchitekten.li

Landstrasse 25 · FL-9496 Balzers

**VA** Verling  
Architekten

**Ingenieurbüro Frommelt AG**

Geometer / Ingenieure / Raumplaner  
Vaduz / +423 239 11 11 / www.ibf.li



FL 9490 VADUZ  
Rätikonstrasse 35  
bdt@bauphysik.cc  
+423 / 3702160  
www.bauphysik.cc

**BDT | IB Bauphysik AG**  
Ingenieurbüro

**I B B**  
IngenieurBüro Beck

www.ibbeck.li

**VERLING**  
INGENIEURBÜRO.LI

## Der Wohnungsumzug – zwischen Wehmut und Vorfreude

### Warum ziehen Menschen um?

Die Gründe für einen Umzug sind vielfältig. Während junge Menschen oft wegen des Studiums oder einer neuen Arbeitsstelle in eine andere Stadt ziehen, suchen Familien mehr Platz für ihre Kinder. Ältere Menschen verkleinern sich hingegen häufig und suchen eine barrierefreie Wohnung, die ihnen ein selbstbestimmtes Leben im Alter ermöglicht. Auch steigende Mieten oder der Wunsch nach einem Eigenheim sind häufige Motive. Manchmal ist es aber auch die Sehnsucht nach Veränderung, die den entscheidenden Impuls gibt.

### Die richtige Planung – der Schlüssel zum erfolgreichen Umzug

Ein Wohnungswechsel bringt zahlreiche organisatorische Aufgaben mit sich. Schon Monate im Voraus müssen Mietverträge gekündigt und der neue Wohnraum vorbereitet werden. Auch die Frage, ob ein Umzugsunternehmen beauftragt oder der Transport in Eigenregie durchgeführt wird, will gut überlegt sein.

Mit der richtigen Strategie lassen sich viele Hürden vermeiden. Bevor Schachteln verpackt werden, sollte erstmals entrümpelt werden. Wäh-

rend dem Umzug nimmt sich kaum jemand Zeit dafür und es werden Dinge gezügelt, welche schon seit Jahren ungebraucht im Schrank liegen. Deshalb frühzeitig mit dem Ausmisten beginnen und das Verpacken der nur noch benötigten Dinge macht Freude und mindert die Arbeit. Rechtzeitiges Einpacken und systematisches Beschriften der Kartons erleichtern das spätere Einräumen.

Besonders der Frühling bietet dabei einen Vorteil: Die milden Temperaturen und das längere Tageslicht sorgen für angenehme Arbeitsbedingungen. Ein Umzug im Winter kann durch Schnee und Eis erschwert werden, während der Hochsommer mit sengender Hitze eine zusätzliche Belastung darstellen kann.

### Der Abschied – zwischen Wehmut und Vorfreude

Ein Umzug bedeutet nicht nur den Neuanfang an einem anderen Ort, sondern auch das Zurücklassen von Gewohntem. Die alte Nachbarschaft, liebgewonnene Rituale und vertraute Wege – all das bleibt zurück. Gerade für Familien mit Kindern ist es wichtig, diesen Übergang behutsam zu gestalten. Ab-



Ein Umzug bedeutet nicht nur den Neuanfang an einem anderen Ort, sondern auch das Zurücklassen von Gewohntem.

schiedsfeiern mit Freunden oder kleine Rituale, wie ein letztes gemeinsames Frühstück in der alten Wohnung, helfen dabei, den Wechsel positiv zu erleben.

Besonders emotional kann es sein, wenn man sein langjähriges Eigenheim verlässt und in eine Mietwohnung zieht. Die Erinnerungen, die mit den Räumen verbunden sind – die ersten Schritte der Kinder, gemeinsame Abende mit der Familie, liebevoll gestaltete Gärten – all das

loszulassen, kann schmerzhaft sein. Doch es hilft, sich bewusst zu machen, warum dieser Schritt gewählt wurde. Vielleicht ist es die finanzielle Entlastung, die mehr Freiheit bringt, oder der Wunsch nach weniger Verantwortung für Instandhaltung und Pflege. Veränderungen sind oft mit Unsicherheit verbunden, aber sie bieten auch neue Chancen. Mit der Zeit kann auch ein neuer Ort zu einem Zuhause werden, wenn man ihn mit Leben füllt und sich aktiv darauf einlässt.



## EDITORIAL

### Frühling und Umzug: Zeit für Veränderung?

Wann ist eigentlich der beste Zeitpunkt für einen Wohnungswechsel? Viele Menschen verspüren gerade im Frühjahr den Wunsch nach Veränderung – sei es durch eine neue Einrichtung, eine Renovierung oder gar einen kompletten Umzug. Doch warum ist das so?

Mit den ersten warmen Sonnenstrahlen und längeren Tagen steigt bei vielen die Motivation, lang gehegte Pläne endlich in die Tat umzusetzen. Die Natur macht es uns vor: Die ersten Blumen spriessen, Bäume beginnen zu blühen und die Welt erwacht aus ihrem Winterschlaf. Ist es nicht auch beim Menschen so? Der Tatendrang steigt, das Bedürfnis nach einem Neuanfang wird spürbar.

In der Immobilien- und Vermietungsbranche zeigt sich dieser Frühlingseffekt ebenfalls. Die Nachfrage nach neuen Wohnungen steigt, während gleichzeitig viele Mietverträge gekündigt werden. Der Frühling ist Hochsaison für Wohnungswechsel. Doch was treibt diesen Trend an? Liegt es daran, dass es sich leichter siedeln lässt, wenn man nicht im Schneegestöber Umzugskisten schleppen muss? Oder ist es die Hoffnung auf

einen Neuanfang, der mit einer neuen Wohnung verbunden ist?

Ein Umzug ist oft mehr als nur ein Tapetenwechsel – er bedeutet Veränderung, neue Möglichkeiten und vielleicht sogar einen völlig neuen Lebensabschnitt. Planen Sie vielleicht gerade selbst einen Umzug? Welche Rolle spielt die Jahreszeit für Ihre Entscheidung? Oder nutzen Sie den Frühling, um Ihr Zuhause neu zu gestalten und frischen Wind in Ihre vier Wände zu bringen?

Egal, ob grosser Umzug oder kleine Veränderung – der Frühling bietet die perfekte Gelegenheit, Neues zu wagen. Nutzen Sie die Energie dieser Jahreszeit und gestalten Sie Ihr Zuhause genauso, wie Sie es sich wünschen!

**Birgit Felder**  
JWT Immobilien AG

Sich an die positiven Aspekte zu erinnern, kann helfen, die Wehmut zu lindern. Das Alte bleibt in den Erinnerungen bestehen, aber das Neue bietet die Möglichkeit, neue Erfahrungen zu sammeln und erneut glückliche Momente zu schaffen.

### Ankommen und Einleben

Nach dem eigentlichen Umzug beginnt die Phase des Ankommens. Die neue Umgebung will erkundet werden und das Einrichten der neuen vier Wände nimmt Zeit in Anspruch. Doch mit jedem eingeräumten Zimmer wächst das Gefühl, endlich angekommen zu sein. Auch das sich Vorstellen und Kennenlernen der Nachbarn trägt dazu bei, sich heimisch zu fühlen.

Ein Umzug ist immer ein grosses Projekt – voller Herausforderungen, aber auch voller Möglichkeiten. Mit guter Vorbereitung, einem klaren Ziel vor Augen und einer positiven Einstellung kann er zu einem echten Neustart werden.



**KERAMIK  
& STEIN**

In unserer  
Ausstellung  
berät Sie  
der Plattenleger.

keramikundstein.li

**ing.bau**  
immobilien

Spenglerei · Bedachungen · Fassadenbau · Bautenschutz

**eberle** AG Ihr Partner  
für die Gebäudehülle

Eberle Gebäudehülle AG  
Schaan – Ruggell, Telefon 00423 232 45 73, [www.eberle-ag.li](http://www.eberle-ag.li)



**3D KÜCHEN**  
9470 Buchs

www.3dkuechen.ch

seit 2010



**Roman Negele AG**

- Heizung
- Lüftung
- Sanitär
- Solar
- Service

Roman Negele AG • Triesen • [info@rnag.li](mailto:info@rnag.li) • Tel. +423/392 23 91



**schreiber  
maron  
sprenger**  
Versicherungsbroker

**KOMPETENT.  
DISKRET. PERSÖNLICH.**

qib qualibroker Gruppe

Schreiber Maron Sprenger AG | Postfach 423 | Heiligkreuz 42 | 9490 Vaduz | Liechtenstein  
T +423 237 57 77 | [broker@schreibermaronsprenger.li](mailto:broker@schreibermaronsprenger.li) | [www.schreibermaronsprenger.li](http://www.schreibermaronsprenger.li)



Dein Raum. Dein Boden.  
**Unser Handwerk.**

**hilti möbel**  
Raumgestaltungs AG · Landstrasse 88 · 9494 Schaan · +423 232 23 90 · [www.hilti-moebel.li](http://www.hilti-moebel.li)



**FROMMELT**  
intelligenter Holzbau

Regional.  
Natürlich.  
Nachhaltig.  
**Holz.**

[www.frommelt.ag](http://www.frommelt.ag)

## Zwischen Weltreisen und Kunst

Wir treffen uns in der Bildhauerwerkstatt der Kunstschule in Nendeln. Die Künstlerin und Dozentin für Keramik und plastisches Gestalten, Ursula Federli-Frick, arbeitet bei meinem Eintreffen konzentriert an einem Porträt aus Ton. Jetzt schon ausdrucksstark, obwohl noch lange nicht fertig, wie sie erwähnt. Als erstes möchte ich etwas über ihren Werdegang wissen. Dieser führt uns rund um die Welt und hört sich nach Abenteuer an – eine Weltreise mit vielen Zwischenstopps.

Text: Monica Büchel

### Zuerst war die Ausbildung

Kreativ war Ursula Federli-Frick schon als Kind. Sie liebte das Malen, Zeichnen und das Basteln. Ihre Mutter machte sie auf die ausgeschriebene Lehrstelle zur Töpferin bei Keramik Schädler in Nendeln aufmerksam. Dass es diesen Beruf gab, war ihr damals noch fremd. Sie schnupperte hinein und bekam die Lehrstelle. Diese Ausbildung, in der man acht Stunden am Tag an der Drehscheibe sitzt, gibt es so nicht mehr. Die ausgebildete Töpferin ist sehr dankbar, noch eine der wenigen Personen zu sein, die dieses Handwerk beherrscht.

### Jahrelange Entdeckungsreisen

Mit dem Lehrabschluss kamen das Reisefieber und der Drang nach neuen Erfahrungen. Viele Jahre verbrachte die gebürtige Balznerin überall auf der Welt. Angefangen in Griechenland, wo sie an verschiedenen Orten als Töpferin arbeitete und weiter in Israel, wo sie Schmuck aus Keramik kreierte und diesen auf der Strasse verkaufte. Ein Segelschiff sollte sie von Eilat nach Australien bringen, in Dschibuti brach der Mast, es ging wieder zurück und anstelle von Australien wurde

es eine Zugfahrt durch Italien mit vielen Zwischenstopps. Nachdem die Reisende eine Weile in der Töpferei Schwendener in Räfis gearbeitet hatte, kam die Idee zur Tanzausbildung, einer ihrer vielen Träume seit eh und je. Sie besuchte die Colombo Tanzschule in Zürich und danach eine Theaterschule in Italien. Durch einen Vortrag stiess die Abenteuerlustige auf den faszinierenden Butohtanz aus Japan. «Für mich war sofort klar, dass ich diese Tanzkunst in ihrem Herkunftsland erlernen wollte», wo sie wiederum längere Zeit wohnte. Nach einem einjährigen Werkjahr in Performancekunst, Film und Tanztheater in New York, nahm Ursula Federli-Frick während der Sommersaison die Tätigkeit in der Roten Fabrik in Zürich auf, während sie die Wintermonate zu weiteren Reisen nutzen konnte – meistens verbunden mit Arbeit oder Weiterbildung. «In Bombay/Indien gab ich mich als Fotografin aus, damit ich ein bisschen arbeiten konnte. In England studierte ich dann auf der Uni Fotografie», erwähnt sie nebenbei. In Thailand verbrachte die Reise-lustige mehrere Monate in Thaibox Camps und reiste dann doch noch ein paar Monate durch Australien. «Einige Leute sahen mich als Lebenskünstlerin. Ich habe mich einfach so durchgeschlängelt und das tat meiner Kreativität gut. Jetzt bin ich an einem Punkt, wo die Kreativität mein Leben ist und ich dieses damit finanziere.»

### Zurück in die Schweiz und zur Töpferei

Durch ihren zukünftigen Ehemann und die Schwangerschaft mit ihrem Sohn, wurde die Weltenbummlerin wieder sesshaft, und zwar in einem Bauernhaus in Altstätten. Von da an wurde wieder getöpft. Eine Nachbarin wurde auf ihre Werke auf-



Ursula Federli-Frick arbeitet konzentriert an einem Tonporträt

merksam und pushte sie zu einem Kurs für einen Frauenverein. Das war der Startschuss für ihre neue Aufgabe. Was zuerst Respekt in ihr auslöste, fand plötzlich Gefallen. «Zum ersten Mal hatte ich das Gefühl etwas weitergeben zu können, das eine Qualität hat und die Menschen wirklich interessiert.»

In dieser Zeit wurde viel produziert, es wurden Kurse gegeben, Ausstellungen organisiert und neue Materialien wie Gips und Glas erforscht. «Mit dem kleinen Kind war ich ja sowieso zuhause und hatte Zeit, mich neu wieder voll auf meine Kreativität einzulassen.»

Heute gibt die Dozentin verschiedene Kurse an der Kunstschule in Nendeln und bei Bodmer Ton in Einsiedeln. Im Saxerriet darf sie wöchentlich mit den Insassen kreativ arbeiten und Ausstellungen sind immer wieder in Planung.

### Die Faszination der Arbeit

Die Künstlerin erzählt begeistert: «Ein Gesicht ist für mich wie eine Landschaft, geformt durch Zeit und Erlebnisse. Beim Modellieren folge ich diesen Strukturen, erkunde Linien, Vertiefungen und Erhebungen, um das Wesen eines Gesichtes zu

erfassen. Mir geht es nicht um eine perfekte Ähnlichkeit, sondern darum, was ein Gesicht erzählt. Manche meiner Portraits basieren auf realen Menschen, andere sind freie Interpretationen. Entscheidend ist für mich, dass sie etwas vermitteln, das über das Individuelle hinausgeht. Gleichzeitig ist das Modellieren etwas, das unglaublich guttut, es fordert Konzentration schult den Blick und schafft eine besondere Verbindung zu den Mitmenschen.

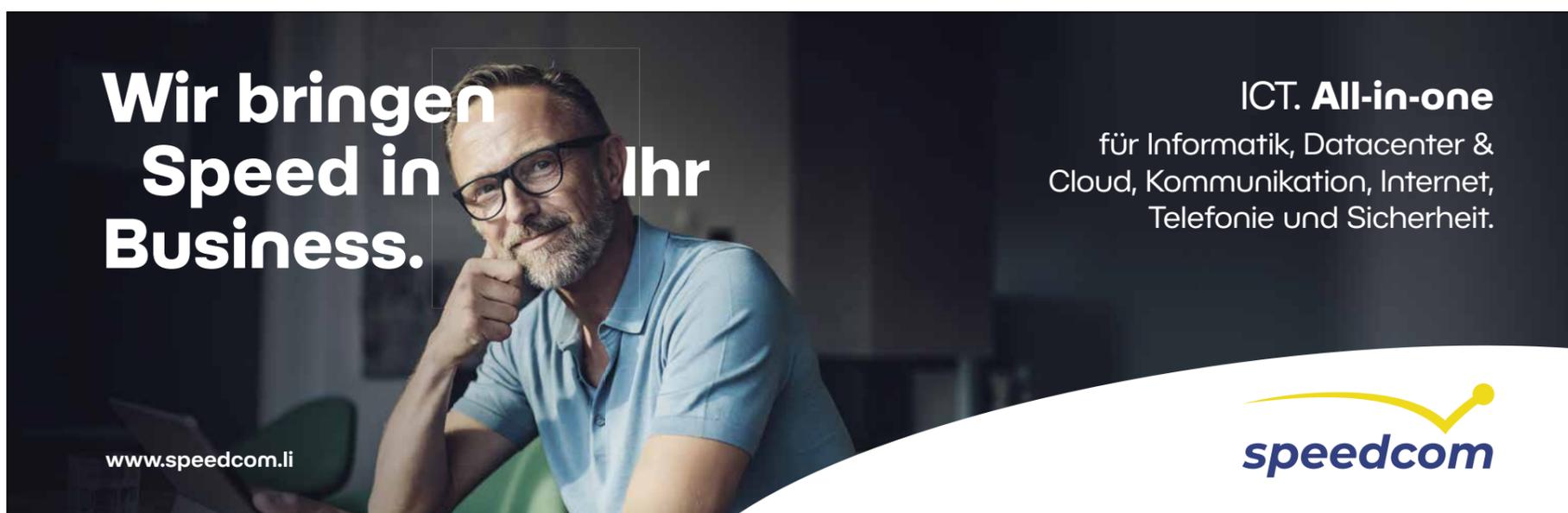
Diese Erfahrung möchte die Künstlerin mit einem neuem Kurs an der Kunstschule Liechtenstein, jeweils einmal im Monat an einem Samstag, in dem intensiv das Modellieren von Portraits und Figuren erlernt wird, weitergeben.

Ursula Federli-Frick hofft, dass die Menschen wieder zur kreativen Arbeit zurückfinden. Sie ist überzeugt, dass es ihnen guttun würde, häufiger mit den Händen zu arbeiten, da diese Tätigkeit nicht nur spannend, sondern auch zutiefst erfüllend ist.

### Ideen sind wie Fische

Alles was die Künstlerin kreierte oder macht, fängt mit einem inneren Bild an, so auch bei ihrer Kunst. Das Bild entstehe im Kopf. Gerne zitiert sie den Regisseur David Lynch: «Ideen sind wie Fische. Die kleinen schwimmen nahe der Oberfläche, aber die grossen, bedeutenden Ideen befinden sich tief im Ozean des Bewusstseins. Um sie zu erreichen, braucht es einen ruhigen Geist.» Wenn die Idee da ist, wird diese nicht etwa auf einem Blatt Papier skizziert, sondern direkt am Objekt umgesetzt. Interessanterweise findet sie die Inspiration nicht auf ihren Reisen. «Diese haben meine Wesensart geprägt, aber die Inspiration entsteht im Alltag.»





**Wir bringen  
Speed in  
Ihr  
Business.**

www.speedcom.li

**ICT. All-in-one**  
für Informatik, Datacenter &  
Cloud, Kommunikation, Internet,  
Telefonie und Sicherheit.

**speedcom**



**Paul's Haus-Service**

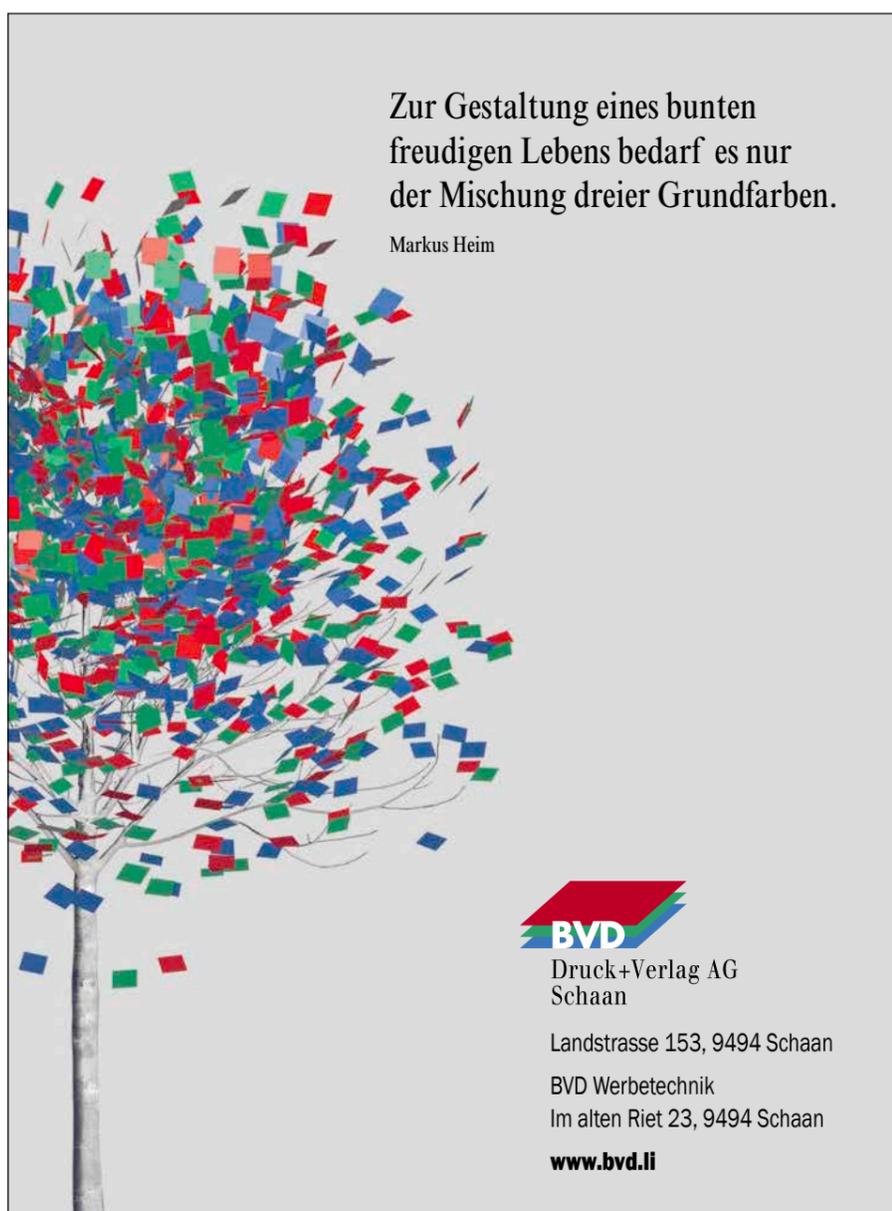
www.pauls-hausservice.li

**Wir empfehlen uns für Sanierungen,  
Objekte und Neubauten**



**Fenster und Türen**

**Grösste Ausstellung der Ostschweiz  
auf über 800 m<sup>2</sup>  
In Burstriet 11, 9465 Salez**



Zur Gestaltung eines bunten  
freudigen Lebens bedarf es nur  
der Mischung dreier Grundfarben.

Markus Heim

**BVD**  
Druck+Verlag AG  
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan  
BVD Werbetechnik  
Im alten Riet 23, 9494 Schaan  
**www.bvd.li**

**IHR SPEZIALIST  
FÜR KLIMASCHONENDE  
HAUSTECHNIK**

Seit über 50 Jahren zählen wir  
zu den Gewerbebetrieben der  
Heizungs- und Sanitärbranche  
in unserem Lande.



- Beratung
- Ausführung
- Service
- Projekt-  
planung

**MAVAG AG** Klosterwingert 16 · 9493 Mauren · T +423 373 23 88  
mavag@mavag.li · www.mavag.li

**SCHÖNES  
AUS GLAS.**

Wuhrstrasse 7 | 9490 Vaduz  
T +423 232 43 33 | F +423 232 43 35  
info@xglas.li | www.xglas.li

**xglas**

# Tipps

## Basteln

### Osterkranz mit Eierschalen



#### Dazu wird benötigt

- Strohkranz als Basis (Frisches oder künstliches Stroh/getrocknetes Heu)
- Blumendraht oder dünner Basteldraht
- Eine runde Schablone (z. B. Drahtreifen oder Pappschablone)
- Ganze und halbe Eierschalen (am besten in Naturfarben)
- Kleine künstliche oder echte Blumen (z. B. Gänseblümchen)
- Heissklebepistole oder Draht
- Etwas Moos oder Federn für zusätzliche Dekoration

Drahtreifen oder eine dicke Pappschablone als Unterlage verwenden. Nimm kleine Büschel Stroh und forme sie zu einer gleichmässigen Schicht. Lege sie kreisförmig aneinander, sodass die gewünschte Kranzgrösse entsteht. Wickle den Blumendraht um das Stroh und ziehe ihn fest, damit alles gut zusammenhält. Wiederhole das, bis du den ganzen Kranz umwickelt hast. Den Kranz kannst du nun als Basis für deinen Osterkranz verwenden.

Wasche und trockne die Eierschalen gut. Befestige die Eierschalen mit Heisskleber auf dem Strohkranz. Setze kleine Gänseblümchen oder andere Blüten zwischen die Eier, entweder mit Kleber oder indem du sie in das Stroh steckst. Für den natürlichen Look mit Federn und Moos dekorieren. Falls gewünscht, kannst du eine Schleife oder ein Band hinzufügen, um den Kranz aufzuhängen.

## Wissenswert

### Die Tradition des Osterbaums



Der Osterbaum ist eine sehr schöne Tradition und diente ursprünglich als Symbol für das Leben, das nach dem Winter zurückkehrt. Er steht für Fruchtbarkeit und den Neubeginn des Frühlings. Der Brauch geht auf heidnische Frühlingsriten zurück und hat sich später mit christlichen Osterfeierlichkeiten vermischt.

In ländlichen Gebieten der Schweiz sowie bei uns zulande wird der Osterbaum traditionell meist aus Weidenkätzchen gemacht. Weidenkätzchen sind die ersten Frühlingsboten, die oft schon im März/April blühen. Diese zarten, pelzigen Kätzchen werden gerne als Zweige für den Osterbaum verwendet, weil sie zu der Zeit besonders schön in den Gärten zu finden sind. Das Schneiden von Weidenkätzchenzweigen und das Schmücken mit bunten bemalten Eierschalen und anderen Frühlingsmotiven, hat bei uns eine lange Tradition.

Interessant ist, dass der Brauch, Weidenkätzchen für den Osterbaum zu verwenden, auch eine symbolische Bedeutung hat: Die Weide ist in vielen Kulturen ein Symbol für das Leben und die Erneuerung, und ihre «Kätzchen» erinnern an die ersten Zeichen des Frühlings.

## Süsses

### Rüabli-Muffins



Der Rüablikuchen gehört zu den beliebtesten Ostergebäcken. Ob als klassischer Kuchen oder handliche Muffins – dieser Klassiker darf auf keiner Festtafel fehlen!

#### Zutaten (für ca. 12 Muffins)

##### Teig:

- 250g Rüebli (fein gerieben)
- 3 Eier
- 160g Zucker
- 100g gemahlene Mandeln oder Haselnüsse oder gemischt
- 100g Mehl
- 1 TL Backpulver
- 1 TL Zimt (optional)

- 1 Zitrone (Schale abgerieben und 2 EL Saft)
- 1dl Sonnenblumenöl (oder Butter, geschmolzen)

#### Glasur und Deko:

- 150g Puderzucker
- 2 EL Zitronensaft
- Marzipan-Rüebli zur Dekoration

#### Zubereitung

Backofen auf 180°C (Ober-/Unterhitze) vorheizen. Muffin-Formen einfetten. Eier und Zucker schaumig rühren. Mandeln/Haselnüsse, Mehl, Backpulver, Zimt und Zitronenschale mischen und unter die Ei-Zucker-Masse heben. Rüebli und Öl dazugeben, vorsichtig unterrühren. In die Muffin-Formen füllen und ca. 20 bis 25 Minuten backen.

**Glasur:** Puderzucker mit Zitronensaft verrühren und auf die ausgekühlten Muffins streichen.

**Dekorieren:** Mit Marzipan-Rüebli oder gehackten Mandeln verzieren.

## Osterdrink

### Ein Osterbrunch voller Genuss



Der Frühling ist da, die Natur erwacht, und Ostern steht vor der Tür – die perfekte Gelegenheit, mit Familie und Freunden einen gemütlichen Osterbrunch zu geniessen. Ob duftende Hefezöpfe, bunte Eier oder frische Leckereien – ein liebevoll gedeckter Tisch voller Köstlichkeiten macht das Fest zu etwas ganz Besonderem. Doch was wäre ein Osterbrunch ohne ein erfrischendes Getränk? Ein leckerer Karotten-Orangenspritz vereint fruchtige Frische mit einer leuchtenden Farbe. Er ist nicht nur ein echter Hingucker,

sondern auch eine belebende Erfrischung. Stosse mit einem Glas Frühlingsfreude auf ein schönes Osterfest an!

#### Zutaten (für 2 Gläser)

- 100ml Karottensaft
- 100ml (frisch gepresster) Orangensaft
- 200ml Sprudelwasser und/oder Tonic Water
- Eiswürfel
- Zitronenscheiben und Minze zur Deko

#### Und so wird's gemacht

Karotten- und Orangensaft verrühren. Wer's süsser mag kann 1 bis 2 TL Honig oder Agavendicksaft hinzugeben und gut umrühren. Eiswürfel in Gläser geben und den Saft-Mix eingiessen. Mit Sprudelwasser oder Tonic Water auffüllen und mit Minze und Zitronenscheiben dekorieren. Fügt man 80ml Gin hinzu, hat man den idealen Aperol für ein Abendessen.



**raum**  
kreativ in holz

**GESTALTETER INNENAUSBAU**

Ruggell - Vaduz - Tel. +423/ 388 24 80 - [www.raumin.li](http://www.raumin.li)



- 1500 M<sup>2</sup>
- 40'000 ARTIKEL
- WUHRSTRASSE 13
- VADUZ

[WWW.EISENWAREN.LI](http://WWW.EISENWAREN.LI)

Hobby  
Haus  
Handwerk **OEHRI**

Oehri Eisenwaren AG | T +423 239 62 62  
Mo - Fr 7.30 - 12.00 Uhr | 13.00 - 18.00 Uhr  
Samstag geschlossen



**MARZELL SCHÄDLER AG**

BAUNTERNEHMUNG  
TRIESENBERG

Natursteinarbeiten · Hoch- und Tiefbau · Kundendienst  
T+423 / 262 36 22 F+423 / 268 10 28

**GIPSER MIRO**  
P R O T U L I P A C  
SCHAAN

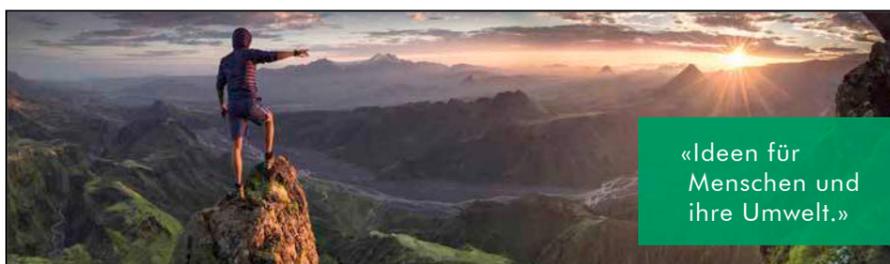
Telefon: 078 912 5254  
Mail: [info@gipsermiro.com](mailto:info@gipsermiro.com)  
Web: [www.gipsermiro.com](http://www.gipsermiro.com)

Gipser Miro  
Fanalwegle 2  
9494 Schaan

**ERNST VOGT**  
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR

Egerta 15 · 9496 Balzers  
00423 388 28 28

[www.evogt.li](http://www.evogt.li)



«Ideen für  
Menschen und  
ihre Umwelt.»

**Lösungen, die ineinandergreifen.**

Engineering, Klima, Lüftung, Heizung, Kälte, Thermodecken,  
Sanitär, Regeltechnik, Blech, Metall, New Energies, Photovoltaik  
und Services – alles aus einer Hand.

**Lippuner**

[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)



Sanitas Troesch AG  
Simonstrasse 5  
9016 St. Gallen  
Bafflesstrasse 15b  
9450 Altstätten  
071 282 55 55  
[sanitastroesch.ch](http://sanitastroesch.ch)

**Bad. Küche. Leben.**

**SANITAS  
TROESCH**

**Der individuelle Stil für Ihr Bad**

**BTA**

**BATLINER THOMAS ANSTALT**

Batliner Thomas Anstalt · Wirtschaftspark 46 · LI-9492 Eschen · Tel. +423 375 89 00 · [thomas.batliner@bta.li](mailto:thomas.batliner@bta.li) · [www.bta.li](http://www.bta.li)

**hps**

[www.maq.ch](http://www.maq.ch)

**MARQUART**  
Elektroplanung + Beratung

» Die Zukunft hängt von dem ab,  
was wir heute tun «

Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz



**Roeckle**  
H O L Z

**Parkett, Türen, Terrassendielen...**

Weitere zahlreiche Produkte finden Sie  
in unserer grossen Ausstellung in Vaduz.

T +423 232 04 46 [www.roeckle.li](http://www.roeckle.li)



**Aus Ideen  
werden Formen**

STAHL, GLAS, ALUMINIUM,  
BRANDSCHUTZ

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers  
T +423 388 01 31, [www.andreasfrick.li](http://www.andreasfrick.li)

**ANDREAS FRICK AG** 50  
METALLBAU JAHRE



**mn** küchen  
MOVANORM AG

**regional**  
bedeutet für uns nah bei unseren Kunden  
zu sein. Es ist uns wichtig, als verlässlicher  
Arbeitgeber und Geschäftspartner die  
Region zu stärken.

MOVANORM AG | Wuhrstrasse 20 | LI-9490 Vaduz | +423 265 47 47 | [movanorm.ch](http://movanorm.ch)



**Eberle Transport**

Eberle Xaver Transport AG  
FL-9497 Triesenberg  
T +423 268 13 13  
[www.eberle-transport.com](http://www.eberle-transport.com)

**HOCH, TIEF, LANG –  
EBERLE KOMMT ÜBERALL RAN!**

**JWT**   
**IMMOBILIEN**



**Ospelt**  
Uhren & Schmuck AG

Aeulestrasse 2 . FL-9490 Vaduz  
Tel. +423/232 25 64 . Fax +423/232 25 72



50  
JAHRE  
BRANDNEU

**MARXER METALLBAU**

Freude am Bauen.  
Freude an Gärten.

hiltibau.li | lgbau.ch

**MALERBETRIEB**  
**INNENDEKORATIONEN**  
**FARBEN-DEPOT**

**OSPELT AG**  
**MARTIN**

Gewerbeweg 18  
FL-9490 Vaduz  
Telefon: +423/232 64 70

**TSCHÜTSCHER**  
**GIPSEREI AG**

Verputze  
Aussendämmungen  
Trockenbau  
Akustikputze  
Renovationen  
Innenisolationen

Telefon +41 78 643 94 41  
gipserei@tschuetscher-ag.li  
www.tschuetscher-ag.li

**bewährt** **zuverlässig** **spitzenmässig**

**FOSER**

Strassenbau Hochbau Tiefbau

Pflästerungen Kies und Beton RSS Flüssigboden

Foser AG  
Rheinau 6  
LI-9496 Balzers

T +423 388 08 38  
foserag@foserag.li

www.foserag.li

**Feuerlöscher** Verkauf und Service

Löschdecken  
Rauchmelder  
Bautrocknung  
Brandabschottung  
Brandschutzverkleidung  
Wasserschadensanierung

**Vogt Hanspeter**  
Bautechnik AG

Gatterbach 19  
9496 Balzers

+423 777 16 13  
hpvogt@bautechnikag.li

Der führende Hersteller und Anbieter von Innovationen für energieeffiziente und zeitgemässe Komfortlüftungen im Wohnbereich.

**TRIVENT**  
HERSTELLER VON LIMODOR

Trivent AG Gruabastrasse 10 9497 Triesenberg Liechtenstein  
T 0800 65 42 42 F 0800 65 42 52 verkauf@trivent.com **trivent.com**

Innovationen der Trivent AG  
**Limodor Ventilatoren Aquavent Unovent Casavent Cucivent Brandschutz**

**Heizen, Kühlen, Lüften**

Luxuriöses Wohngefühl durch intelligente Raumklimalösungen von Hoval

**Hoval**

Hoval Aktiengesellschaft | 9490 Vaduz | Liechtenstein | hoval.com

**FRICKBAU**

**POWER AM BAU**

frickbau.com

# Fotoarchiv BHZ vor 30 Jahren

## Planen und Bauen in Liechtenstein



Neues Wohnhaus in Ruggell



Einfamilienhaus-Neubau in Schaan



Haus-Anbau in Triesen



Einfamilienhäuser in Ruggell



Einfamilienhaus in Eschen



Einfamilienhaus-Siedlung in Balzers

# IMMOBILIEN- MARKT

**JWT Immobilien AG**

Heiligkreuz 44  
FL-9490 Vaduz  
immobilien@jwt.li  
www.jwt.li

**Verkauf**  
Tel. +423 237 56 09

**Vermietung**  
Tel. +423 237 56 05

## Verkauf

**Balzers, Alte Churerstrasse**



**5.5 Zimmerwohnung**

- 137 m<sup>2</sup> im 1. OG
- 1. Obergeschoss
- Hochwertig renoviert
- Ruhige Wohnlage

Kaufpreis CHF 1'180'000.–

**Triesen, Obere Au**



**6.5 Zimmer-Reihenhaus**

- Grosszügiges Haus mit 164 m<sup>2</sup>
- Wohnen mit Blick ins Grüne
- Terrasse, Wintergarten, Balkon
- Bj 1991, laufend renoviert

Kaufpreis CHF 1'450'000.–

**Triesenberg, Bühelstrasse**



**Zwei Baugrundstücke**

- Nr. 4616 mit 367 m<sup>2</sup>
- Nr. 4617 mit 597 m<sup>2</sup>
- Ideal für zwei Einfamilienhäuser
- Ca. 210 m<sup>2</sup> Wohnfläche möglich

Kaufpreise CHF 440'000.– / CHF 460'000.–

**Triesenberg, Gaflei**



**Landwirtschaftsgrundstück**

- 518 m<sup>2</sup>
- Grundstück Nr. 3908
- Übriges Gemeindegebiet
- Nur landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 30'000.–

**Triesenberg, Gaflei**



**Landwirtschaftsgrundstück**

- 3'626 m<sup>2</sup> (ca. 1'008 Kl.)
- Wald-/übriges Gemeindegebiet
- Hanglage
- Seltene Gelegenheit

Kaufpreis CHF 200'000.–

**Triesenberg, Landstrasse**



**Grundstück**

- 845 m<sup>2</sup> (ca. 235 Kl.)
- Mit Altbestand (Bj 1850)
- Wohn- und Gewerbezone
- Breite Nutzung möglich

Kaufpreis CHF 800'000.–

**Triesenberg, Obereggastrasse**



**Grundstück**

- 655 m<sup>2</sup> (ca. 183 Kl.)
- Wohnzone
- Zufahrt Oberegga-/Winkelstrasse
- Ruhig gelegen (Sackgasse)

Kaufpreis auf Anfrage

**Vaduz, Lettstrasse**



**Geschäftsfläche**

- Vielseitige Nutzung möglich
- Fläche 136 m<sup>2</sup>, Lager 62 m<sup>2</sup>
- Erdgeschoss
- 5 Parkplätze

Kaufpreis auf Anfrage

**Schaan, Landstrasse**



**Büroetage**

- Infrastruktur vorhanden
- 1. Obergeschoss
- 240 m<sup>2</sup>
- Parkplätze innen und aussen

Kaufpreis auf Anfrage

**Planken, In der Blacha**



**Einfamilienhaus**

- 237 m<sup>2</sup>
- 3 Geschosse
- Baujahr 2003
- Hanglage

Kaufpreis CHF 1'585'000.–

**Gamprin, Oberbühl**



**Mehrfamilienhaus**

- 3 Wohnungen (2 x 4.5, 1 x 2.5)
- Gasheizung
- Baujahr 2017
- Sackgasse

Kaufpreis auf Anfrage

**Gamprin**



**Landwirtschaftsgrundstück**

- Grundstück Nr. 1887
- Fläche 14'113 m<sup>2</sup>
- ÜG Zone
- Landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 380'000.–

**Eschen, Lehateile**



**Landwirtschaftsgrundstücke**

- Gst.Nr. 2320, ca. 616 Kl.
- Gst.Nr. 2334, ca. 594 Kl.
- Landwirtschaftszone

Kaufpreis CHF 110'000.– und CHF 107'000.–

**Nendeln, Kohlmahd**



**4.5 Zimmerwohnung 126 m<sup>2</sup>**

- Gepflegte Wohnung
- Integriertes Studio/Kosmetik
- Renoviertes Haus
- Balkone und Wintergarten

Kaufpreis auf Anfrage

**Italien, Piemont**



**Anwesen mit Weingut**

- 3.5 Zimmer EFH
- 115 m<sup>2</sup>
- 2.6 ha davon 0.4 ha Weinberg
- Obstplantage

Kaufpreis EUR 395'000.–

## Verkauf

**Balzers, Gatterbach**



**Grundstück mit EFH**

- 856m<sup>2</sup> (ca. 238 Kl.)
- Grundstück Nr. 109
- Wohnzone B, AZ 0.6
- Attraktive Dorflage

Kaufpreis auf Anfrage

**Vaduz, Meierhofstrasse**



**Wohnhaus «Villa Favorita»**

- 6.5 Zimmer
- 200m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Schöne Terrasse
- Doppelgarage

Kaufpreis CHF 1'400'000.–

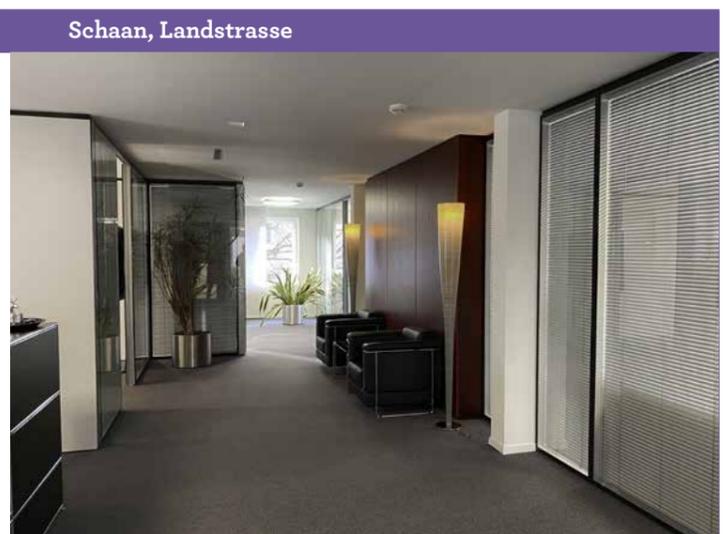
**Schaan, Landstrasse**



**Büroetage**

- 240m<sup>2</sup>
- Kontrollierte Lüftung
- Genügend Parkplätze
- Hoher Ausbaustandard

Kaufpreis auf Anfrage



**Vaduz, Schaanerstrasse**



**Neubau**

- 2 x 4.5 Zimmerwohnungen
- je 113m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Balkon mit je 32m<sup>2</sup>
- Ökologische Bauweise

Kaufpreise ab CHF 1'260'000.–

**Vaduz, St. Markusgasse**



**Grundstück**

- 431m<sup>2</sup> (ca. 120 Kl.)
- Grundstück Nr. 3037
- Wohnzone W2, AZ 0.6
- Herrliche Aussichtslage

Kaufpreis auf Anfrage

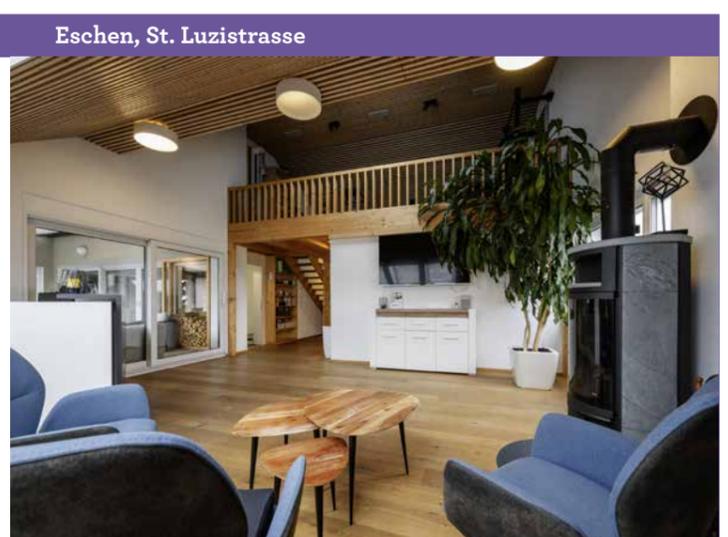
**Eschen, St. Luzistrasse**



**4.5 Zimmer Wohn-/Arbeitsraum**

- 186m<sup>2</sup> im DG
- 62m<sup>2</sup> Estrich
- 38m<sup>2</sup> Terrasse
- Gewerbliche Nutzung auch möglich

Kaufpreis auf Anfrage



## Wohnung mit Weitblick



An einer ruhigen und begehrten Lage in Triesen erwartet Sie eine wahrhaft einzigartige Eigentumswohnung. Im 11. Stock eines gepflegten Mehrparteienhauses mit insgesamt 28 Wohneinheiten eröffnet sich eine Wohnoase, die durch Stil, Eleganz und Komfort überzeugt.

Im Jahr 2018 wurde die Wohnung umfassend saniert: Die Raumaufteilung wurde durchdacht optimiert, der Innenausbau hochwertig und zeitgemäss neu gestaltet. Vom ersten Schritt in die Wohnung bis hin zur letzten Ecke spüren Sie die Verbindung von durchdachtem Design und modernster Technik.

Die harmonisch abgestimmte Möblierung, stilvolle Beleuchtungskonzepte und massgefertigte Vorhänge schaffen ein Ambiente, in dem Sie sich vom ersten Moment an zu Hause fühlen. Die integrierte Smart-home-Technik ermöglicht es Ihnen, Beleuchtung und andere Funktio-

nen bequem zu steuern – ein Pluspunkt, der das Leben noch angenehmer macht.

Diese aussergewöhnliche 3.5-Zimmer-Wohnung vereint Stil, Komfort und eine Lage, die Ruhe und Erholung verspricht. Sie ist mehr als nur ein Zuhause – sie ist ein Rückzugsort, ein Statement und eine Investition in Lebensqualität.

### VERKAUF 3.5 Zimmerwohnung

#### Fakten

- 11. Obergeschoss
- Nettowohnfläche 112m<sup>2</sup>
- Fernwärme
- 2 Balkone
- Einbauschränke
- Komplett saniert
- Stilvoll möbliert

Kaufpreis auf Anfrage

## Exklusive Villa in Bestlage von Vaduz

Willkommen in einer Residenz voller Geschichte und Eleganz – diese grosszügige Villa in bester Lage des Vaduzer Villenviertels vereint stilvolle Architektur, hochwertige Ausstattung und eine atemberaubende Aussicht auf die umliegende Bergwelt. Die erhöhte und sonnige Lage verspricht absolute Ruhe und Privatsphäre. Gleichzeitig sind Einkaufsmöglichkeiten, Schulen und öffentliche Verkehrsmittel in wenigen Minuten erreichbar – eine perfekte Kombination aus Zurückgezogenheit und urbaner Nähe.



Auf einem weitläufigen Grundstück von 1'362m<sup>2</sup> gelegen, erstreckt sich diese exklusive Villa, die höchsten Wohnkomfort mit einer einmaligen



Wohlfühlatmosphäre vereint. Der gepflegte Garten umgeben mit altem Baumbestand sorgt für eine idyllische Privatsphäre.

Das Haupthaus wurde 1952 erbaut und im Zuge einer umfassenden Totalsanierung in den Jahren 2002/2003 mit hochwertigen Materialien modernisiert. Grosszügige Raumhöhen mit bis zu 3 Metern, elegante Marmorbäder und dreifachverglaste Fenster verleihen der Villa ein aussergewöhnliches Wohngefühl.

Das angrenzende Gästehaus (100m<sup>2</sup>, Baujahr 1974) bietet zusätzliches Potenzial – eine Renovierung eröffnet zahlreiche Nutzungsmöglichkeiten, sei es als stilvolle Dependence, Atelier oder Rückzugsort für Gäste.



### VERKAUF Villa mit Gästehaus

#### Fakten

- 5.5 Zimmer
- 400m<sup>2</sup> Wohnhaus
- 100m<sup>2</sup> Gästehaus
- Totalsanierung 2002/2003

Kaufpreis auf Anfrage

## Aussergewöhnliches Anwesen

Die Lage im Villenviertel von Schaan ist sehr ruhig und erhöht, bietet eine wunderschöne Aussicht auf die Schweizer Bergwelt und ist durch die Naturnähe ein einzigartiger Ausgangspunkt für sämtliche Sportarten in freier Natur.

Hier verkaufen wir eine Residenz mit über 700m<sup>2</sup> Wohnfläche, welche sich über 4 Etagen erstreckt.

### VERKAUF Exklusives Domizil

#### Fakten

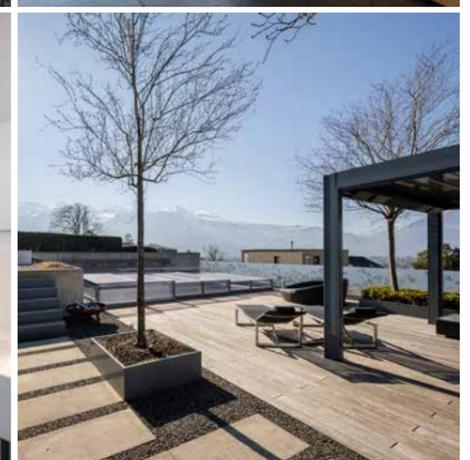
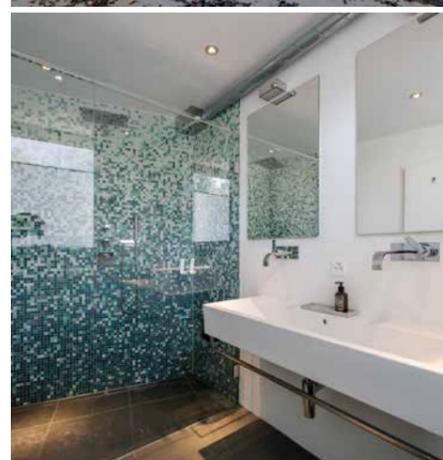
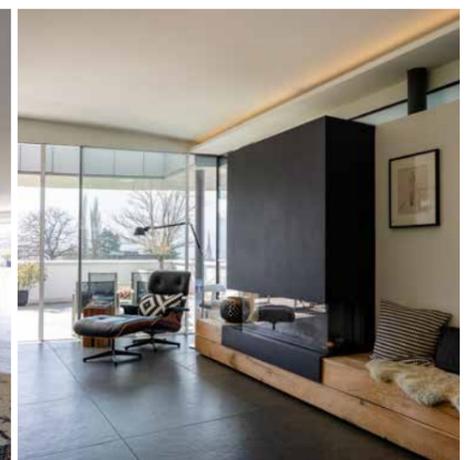
- 11 Zimmer
- 700m<sup>2</sup>
- 4 Etagen
- 5 Badezimmer
- 3 separate WC's
- Heimkino
- Fitnessraum

Kaufpreis auf Anfrage

Das Refugium vereint grosszügigen Wohnkomfort mit modernem Luxus. Mit 11 Zimmern und mehreren Badezimmern, einem hauseigenen Kino, Lift auf jede Etage, Pool auf der grossen Terrasse sind nur einige Vorzüge dieses aussergewöhnlichen Domizils genannt. Die exklusive Ausstattung mit hochwertigen, modernen Materialien verleiht dem gesamten Haus ein zeitlos elegantes Ambiente.

### Perfektion in Funktionalität und Design

Dieses Anwesen verbindet auf einzigartige Weise luxuriösen Wohnraum mit Funktionalität und Privatsphäre. Es ist der ideale Rückzugsort für eine grosse Familie – auch als Generationenhaus – die sowohl Komfort als auch Eleganz schätzt. Gleichzeitig spricht das Haus eine Kundschaft an, welche die Grosszügigkeit des Objektes schätzt und Bedarf an viel verschiedenen Flächen hat.



# Vermietung

<p><b>Triesen, Landstrasse</b></p>  <p><b>Einzelbüro 15 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hochwertige Ausstattung</li> <li>▪ Repräsentatives Gebäude</li> <li>▪ Sitzungszimmer buchbar</li> <li>▪ Verkehrsgünstige Lage</li> </ul> <p>CHF 1'120.– inkl. NK + 1 TG-PP Bezugsbereit</p>	<p><b>Triesen, Landstrasse</b></p>  <p><b>Büroflächen ca. 450 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zentrale, gut erreichbare Lage</li> <li>▪ Gesamtes 1. OG oder 225 m<sup>2</sup></li> <li>▪ Flexible Raumeinteilung möglich</li> <li>▪ Genügend PP innen und aussen</li> </ul> <p>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug kurzfristig möglich</p>	<p><b>Triesenberg, Bergstrasse</b></p>  <p><b>Gewerbefläche 142 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lackierraum</li> <li>▪ Passend für Hobbyheimwerker</li> <li>▪ Einfahrt UG mit 2m</li> <li>▪ 2 überdachte Parkplätze</li> </ul> <p>CHF 1'200.– inkl. NK pauschal Bezug nach Vereinbarung</p>	<p><b>Triesenberg, Bergstrasse</b></p>  <p><b>Gewerbefläche 294 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 4m Raumhöhe</li> <li>▪ Vielseitig nutzbar</li> <li>▪ Aufenthaltsraum</li> <li>▪ Inkl. 4 Aussenparkplätze</li> </ul> <p>CHF 3'300.– inkl. NK pauschal Bezug nach Vereinbarung</p>	<p><b>Triesenberg, Haldastrasse</b></p>  <p><b>5 Zimmerwohnung 120 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 4 Schlafzimmer</li> <li>▪ Keller und Waschküche</li> <li>▪ Bad/Du und WC</li> <li>▪ Inkl. 2 Aussen-PP</li> </ul> <p>CHF 1'600.– inkl. NK pauschal Bezugsbereit</p>
<p><b>Triesenberg, Landstrasse</b></p>  <p><b>Einfamilienhaus 143 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erstbezug nach Renovation</li> <li>▪ Sitzplatz und viel Grünfläche</li> <li>▪ Vier Schlafzimmer</li> <li>▪ Einzelgarage und 3 Aussen-PP</li> </ul> <p>CHF 1'900.– exkl. NK Bezugsbereit</p>	<p><b>Vaduz, Auring</b></p>  <p><b>5.5 Zimmerwohnung ca. 200 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aussergewöhnliche Wohnung</li> <li>▪ Hoher Ausbaustandard</li> <li>▪ Sonnige, zentrale Lage</li> <li>▪ 2. Obergeschoss</li> </ul> <p>Mietkonditionen auf Anfrage Bezugsbereit</p>	<p><b>Vaduz, Drescheweg</b></p>  <p><b>2 x 3.5 Zimmerwohnung 84 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2. und 3. OG</li> <li>▪ Lift</li> <li>▪ Süd- und West-Balkon</li> <li>▪ Waschtrockner in Wohnung</li> </ul> <p>Ab CHF 1'620.– inkl. NK + 1 TG-PP Bezug Juli 2025</p>	<p><b>Vaduz, Drescheweg</b></p>  <p><b>2 x 4.5 Zimmerwohnung 100 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2. und 3. Obergeschoss</li> <li>▪ Separates Wohnzimmer</li> <li>▪ Süd- und Ost-Balkon</li> <li>▪ Abschliessbare Küche</li> </ul> <p>Ab CHF 1'840.– inkl. NK + 1 TG-PP Bezug Juli 2025</p>	<p><b>Vaduz, Fürst-Franz-Josef-Strasse</b></p>  <p><b>4.5 Zimmerwohnung 86 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ruhige, zentrale Wohnlage</li> <li>▪ Erdgeschoss mit Balkon</li> <li>▪ Bad, sep. WC</li> <li>▪ Inkl. 1 Garagenplatz</li> </ul> <p>CHF 1'650.– inkl. NK + Parking Bezug Juli 2025</p>
<p><b>Schaan, Im Gapetsch</b></p>  <p><b>4.5 Zimmerwohnung 132 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Neubau/Erstbezug</li> <li>▪ Lift direkt in Wohnung</li> <li>▪ Hochwertiger Ausbau</li> <li>▪ Doppelgarage und grosser Keller</li> </ul> <p>CHF 3'940.– inkl. NK akonto Bezug Juli 2025</p>	<p><b>Schaan, Poststrasse</b></p>  <p><b>Parkplätze</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zentrale Lage</li> <li>▪ Gut erreichbar</li> <li>▪ 24/7 zugänglich</li> <li>▪ 10 Plätze frei</li> </ul> <p>CHF 60.–/Parkplatz Verfügbar ab sofort</p>	<p><b>Planken, Dorfstrasse</b></p>  <p><b>3.5 Zimmerwohnung 67 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2018 renoviert</li> <li>▪ Sitzplatz und Grünfläche</li> <li>▪ Eigene WM/TU</li> <li>▪ Inkl. 1 Aussen-PP</li> </ul> <p>CHF 1'590.– inkl. NK pauschal Bezug Mai 2025</p>	<p><b>Bendern, Oberbendern</b></p>  <p><b>4.5 Zi-Wohnungen (NEUBAU)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dreiparteienhaus</li> <li>▪ Grosszügige Terrassen, EG mit Garten</li> <li>▪ Geräumiger Kellerraum</li> <li>▪ Inkl. 2 TG-Plätze</li> </ul> <p>Ab CHF 3'470.– inkl. NK + Parking Bezug Frühjahr 2026</p> 	
<p><b>Nendeln, Churerstrasse</b></p>  <p><b>Gewerbeflächen ca. 250 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erdgeschoss</li> <li>▪ Ideal für Veranstaltungen</li> <li>▪ Keine Restaurantnutzung</li> <li>▪ Genügend Parkplätze vor dem Haus</li> </ul> <p>Mietkonditionen auf Anfrage Bezugsbereit</p>	<p><b>Nendeln, Im Feld</b></p>  <p><b>4.5 Zimmerwohnung 115 m<sup>2</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1. Obergeschoss</li> <li>▪ Bad/WC, Du/WC</li> <li>▪ Cheminée</li> <li>▪ Ruhige Lage am Waldrand</li> </ul> <p>CHF 1'890.– inkl. NK + Parking Bezug August 2025</p>	<p><b>Mauren, Auf Berg</b></p>  <p><b>4.5 Zimmerwohnung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ruhige Wohnlage</li> <li>▪ Parkett- und Plattenboden</li> <li>▪ Bad/Du/WC, Gäste-WC mit WM/TU</li> <li>▪ Inkl. 1 TG-Platz</li> </ul> <p>CHF 1'900.– inkl. NK + Parking Bezug Juli 2025</p>	<p><b>Mauren, Rosenstrasse</b></p>  <p><b>Zwei-Parteienhaus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 4.5 Zimmerwohnung 145 m<sup>2</sup></li> <li>▪ 2.5 Zimmerwohnung 91 m<sup>2</sup></li> <li>▪ Perfekt für Mehrgenerationen</li> <li>▪ Treppenlift vorhanden</li> </ul> <p>CHF 3'200.– exkl. NK Bezugsbereit</p>	<p><b>Schaanwald, Gewerbeweg</b></p>  <p><b>Gewerbeflächen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ OG 1'320 m<sup>2</sup> Lager/Produktion</li> <li>▪ Diverse Tiefgaragenparkplätze</li> <li>▪ Wohnmobilparkplätze mit 10m</li> <li>▪ Separate Einstellgaragen</li> </ul> <p>Mietkonditionen auf Anfrage Bezug Mai 2025</p>



**ARGUS**  
Ja sicher.

**Baustellenbewachung**

Die Baubewachung von **ARGUS** bietet Sicherheit und Schutz rund um die Baustelle.

Informationen unter:  
**www.argus.li**

sicherheit@argus.li  
+423 377 40 40



Atelier **B&B**

Atelier B&B AG | Zollstrasse 46 | 9490 Vaduz | Ruggell | Grabs  
www.atelierbb.li | Tel. +423 232 19 75

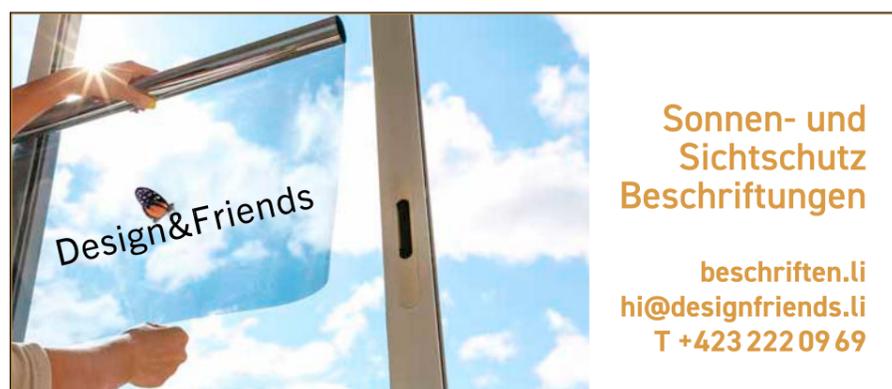


**b GIPSEREI b**

Stukkaturen Wärmedämmung Trockenbau

Helmuth Beck Anstalt  
Schlossstrasse 45 FL-9497 Triesenberg  
T+423 262 27 79 F+423 262 27 09  
info@beck.li www.beck.li

**b beck.li**



**Design&Friends**

Sonnen- und  
Sichtschutz  
Beschriftungen

beschriften.li  
hi@designfriends.li  
T +423 222 09 69



**THONY**

www.moebelthoeny.li  
Bahnhofstrasse 16 · FL-9494 · Schaan · T: +423 237 41 41 · info@moebelthoeny.li

Ein Stein ist unvergänglich.  
Solides Handwerk auch!

**Brogle AG www.brogle.li**



**HEHO**  
Transport- und Handelsanstalt

Preisgünstig für  
Endverbraucher oder Wiederverkäufer

**Frühbezugsaktion**

**Holzpellets EN Plus A1 zertifiziert**

**HEHO Transport und Handelsanstalt**  
Landstrasse 63, FL-9490 Vaduz  
Anfragen an office@heho.li oder 00423 2304030

# Fundgrube

aus Archiv 1965

Juli 1965

Schwimmbadbau in Eschen



Juli 1965

Abbruch Liegenschaft  
«Tapeiner-Haus»  
in Balzers

Juni 1965

Neubau  
auf  
Gaflei



März 1965

Neubau Gasthof  
«Zum Deutschen Rhein»  
in Bendern



## Erfolgreich in die Gartensaison starten

«Wenn die Blumen lachen,  
duftet die Welt.»

Monika Minder

Mit dem Frühling beginnt für die Gärtner die wichtigste Phase des Jahres. Die Krokusse blühen, Narzissen gehen auf und die ersten Tulpen blicken bereits aus der Erde. Es ist Zeit, den Garten auf Vordermann zu bringen. Wichtige Gartenarbeiten wie Beikraut entfernen, Winterschutz entfernen und düngen stehen an. Nach dem sehr trockenen Winter mit wenig Niederschlag ist auch die Wassergabe eine überlebenswichtige Massnahme.

### Analyse und Planung

Welche Pflanzen haben den Winter gut überstanden? Wo sind Optimierungen notwendig? Eine genaue Bestandesanalyse ist wichtig, um den Arbeitseinsatz optimal und nach Ihren Bedürfnissen zu gestalten. Mit den richtigen und gezielten Massnahmen bringen sie Ihren Garten in Schwung.

### Bodenverbesserung und Vorbereitung

Ein gesunder Boden ist die Grundlage für einen erfolgreichen Garten. Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um die Erde zu lockern, mit organischem Kompost anzureichern und mit Dünger zu versetzen. Besonders lehmige und sandige Böden können durch gezielte Massnahmen verbessert werden. Eine Mulchschicht schützt zudem vor Feuchtigkeitsverlust und Unkrautwuchs.

### Pflanzenauswahl

Standortgerecht und nachhaltig sind hier die Stichworte. Erfolgreiche Gartengestaltung bedeutet,



Blütenpracht im Showgarten

Foto: Auhof Vaduz

Pflanzen gezielt auszuwählen. Bäume sollten nach Wuchs und Blütezeit gestaltet werden, während bei Gemüsegärten eine Fruchtfolge beachtet werden muss. Um die Biodiversität zu fördern setzen wir Gärtner immer mehr auf heimische, insektenfreundliche sowie klimaresistente Pflanzenarten.

### Bewässerung

Wassermanagement spielt eine immer wichtigere Rolle in der Gartenplanung. Regenwassernutzung und automatische Bewässerungssysteme helfen, Ressourcen effizient einzusetzen.

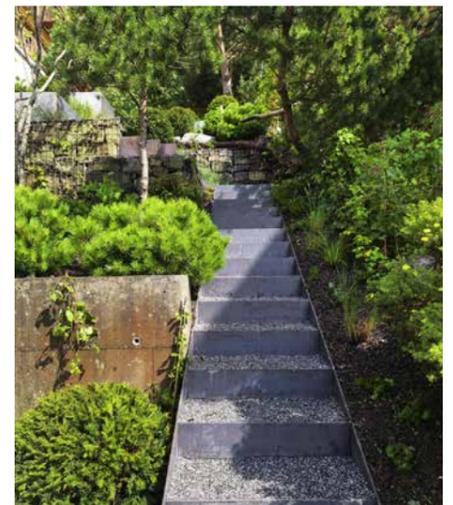
### Fazit

Ein gut geplanter Garten zahlt sich aus. Ob Ziergarten, Nutzgarten oder Naturparadies – eine durchdachte Gartenplanung spart langfristig Zeit und Aufwand. Wer den Frühling optimal nutzt, kann sich im Sommer über einen gesunden und blühenden Garten erfreuen.

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren und teilen Sie uns Ihre Wünsche mit.

### AUHOF Anstalt

Kirchstrasse 18, 9490 Vaduz  
T + 423 232 07 70, auhof@auhof.li



Gartengestaltung nach Mass

Foto: Auhof Vaduz



Sinnesgarten in voller Pracht

Foto: Auhof Vaduz



Kleine Details verzaubern

Foto: Eddy Risch

# Tipps aus Liechtenstein

## Erlebe Vaduz

### Lokal + Fair Frühlingsmarkt am Ostersonntag



Am 19. April 2025 verwandelt sich der überdachte Rathausplatz in Vaduz von 10 bis 16 Uhr in einen bunten Frühlingsmarkt. 25 Ausstellerinnen und Aussteller präsentieren ein vielfältiges Angebot von Pflanzen, Lebensmitteln und Naturkosmetik bis hin zu Deko, Mode und Schmuck.

### Erzeugnisse aus der Region

Beim gemütlichen Bummel gibt es liebevoll hergestellte Produkte und weitere Schätze zu entdecken. Für das leibliche Wohl sorgen VegAluna mit pflanzlichem Essen, der Neufeldhof mit Wurst vom Grill sowie Lilly's Soul Food mit Burritos und Mini-Pancakes.

### Spass für Kinder

Während die Eltern stöbern, können Kinder basteln, sich ein Glitzertattoo holen und den Osterhasen treffen.

Der Markt findet bei jedem Wetter statt. Weitere Infos gibt es unter [erlebevaduz.li](http://erlebevaduz.li).

## Natur

### Ruggeller Naturschaugarten

Der Ruggeller Naturschaugarten ist ein blühendes Beispiel dafür, wie man mit einfachen und kleinräumigen Massnahmen die biologische Vielfalt im Siedlungsraum fördert. An mehreren Stationen wird exemplarisch aufgezeigt, was es bei der naturnahen Gestaltung und Optimierung der Strukturvielfalt im Wohnumfeld zu beachten gilt. Die Umsetzung solcher Fördermassnahmen ist aber auch für die Umgebung von Schul-, Betriebs- und Industriearealen sinnvoll.

### Hinweise für Neugierige

Der Naturgarten Ruggell dient als Inspirationsquelle und soll ermutigen, den eigenen Garten naturnaher zu gestalten. Die einzelnen Stationen zeigen hierzu verschie-



dene Umsetzungsmöglichkeiten und beinhalten auch weiterführende Praxistipps.

Der Naturschaugarten ist ein offener Raum ohne feste Öffnungszeiten, der zu jeder Tages- und Jahreszeit seine eigene Schönheit offenbart.

Naturschaugarten  
Gemeinde Ruggell  
Poststrasse 1, 9491 Ruggell

## Ausflug

### Frühlings-Tipp: Höhenweg am Eschnerberg

Der zwischen 1972 und 1975 angelegte Höhenweg auf dem Eschnerberg verläuft über den gesamten Höhenrücken und erschliesst das Gebiet auf beiden Seiten. Auf dem Weg begegnen dir zahlreiche archäologische Fundstätten sowie Orte mit historischer Bedeutung. Die Strecke verbindet die Geschichte und Kultur der fünf Unterländer Gemeinden auf eindrucksvolle Weise und lädt zum Entdecken ein.

Entlang des Weges informieren 45 reich bebilderte Tafeln über archäologische Entdeckungen, geschichtliche Ereignisse, Flurnamen, überlieferte Sagen sowie naturgeschichtliche Besonderheiten der Region.

Auf zahlreichen Abschnitten geniesst du einen eindrucklichen Rundblick über das gesamte Rheintal und die umliegenden



Gebirgszüge – vom Rätikon über die Alviergruppe bis hin zum Alpensteinmassiv. Immer wieder stösst du auf Bildstöcke und Wegkreuze, die von der tief verwurzelten Volksfrömmigkeit in der Region zeugen und den kulturellen Charakter des Weges unterstreichen.

**Tipp:** Ein Abstecher zum Biedermann-Haus in Schellenberg lohnt sich. Das älteste Wohnhaus Liechtensteins wurde liebevoll restauriert und ist heute als bäuerliches Museum zugänglich – ein Stück lebendige Alltagsgeschichte aus vergangenen Jahrhunderten.

## Veranstaltung

### Bliss hat einen Kater



Da war doch noch was...? Ihr 25. Jubiläum haben die fünf Bliss-Männer schlichtweg verschlafen. Darum wird jetzt nachgefeiert – natürlich altersgerecht! Mit einem Prost auf die Prostata und einem Ja zur Lesebrille widmen sich Bliss den Herausforderungen der Lebensmitte.

Denn wenn der Michi plötzlich Mike heisst und der Fleischtiger zum Tofu-Spiesser wird, dann ist es Zeit für eine Zwischenbilanz. Für einen Blick zurück auf knackig-coole Bliss-Buben, die zwischen Rheineck und Berneck nach Weltruhm streben. Und für einen Blick nach vorne, wenn der einst fünf Sing-Senioren mit Hörgerät und Blutdrucksenker über die Bühne schlurften.

Feiert mit Bliss ein altes Jubiläum und einen neuen Lebensabschnitt. Mit viel Musik und Comedy, und meist ohne Kater.

**Ort:** SAL in Schaan  
**Datum:** Samstag, 26. April 2025  
**Türöffnung:** 19.00 Uhr  
**Beginn:** 19.30 Uhr  
**Tickets:** [www.sal.li/events/bliss](http://www.sal.li/events/bliss)



**Schreinerei**  
**Konrad**  
**Vaduz**

konrad.jk@schreinerkonrad.li  
www.ihrschreiner.li



**Ihr Fachgeschäft für  
Ofen-, Cheminée-  
und Kaminbau sowie  
Platten- und Natur-  
steinarbeiten.**

**KAUFMANN**   
Balzers, Tel. +423 777 31 90  
Ausstellung: Zwischenbäch 17  
9496 Balzers (nach Tel. Anmeldung)  
info@kaufmann-ag.li  
www.kaufmann-ag.li



**parkettatelier**  
eschen – egnach – parkettatelier.com

Parkett  
perfekt verlegt,  
ein Wert fürs Leben

PARKETTBÖDEN  
TAFELBÖDEN  
RENOVATIONEN  
PFLEGE

**Versorgt  
das Land  
mit Energie –  
seit über  
100 Jahren!**



**LKW**  
unsere energie

Liechtensteinische Kraftwerke  
9494 Schaan · T +423 236 01 11 · www.lkw.li



Kleinwohnungen, Triesen



Wohnateliers, Vaduz



Kleinwohnungen, Eschen



Mehrfamilienhaus, Mauren



Mehrfamilienhaus, Vaduz

## Stein auf Stein in Liechtenstein.

Als in der Ostschweiz beheimatetes Unternehmen fühlen wir uns mit Liechtenstein nachbarschaftlich verbunden und bauen das Ländle mit. Mit innovativen Konzepten schaffen wir auf Industriebrachen, Arealen und kleineren Grundstücken neue Lebens- und Arbeitsräume. Von der Entwicklung über die Planung bis zur Ausführung. Und zu 100% verlässlich in Bezug auf Kosten, Termine und Qualität.

**HRS Real Estate AG, Vaduz**  
hrs.li



**hrs**

# Imo Servch

immobilien bewegen

# meisterbau

hoch · tief · spezial

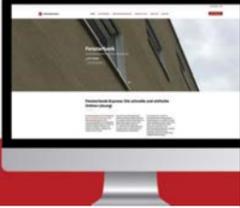
[www.meisterbau.ag](http://www.meisterbau.ag)



## FENSTERBANK-EXPRESS

Die interaktive Plattform für die Konfiguration, Preisberechnung und Bestellung von Fensterbänken und Brüstungsabdeckungen.

[www.fensterbank-express.ch](http://www.fensterbank-express.ch)



Eine Dienstleistung von 

# OPTI~~mal~~

## Malerarbeiten + Lackierungen

Optimal AG Telefon 081 740 65 15  
eidg. dipl. Malermeister optimalag@optimalag.ch  
9472 Grabs www.optimalag.ch



# BEUSCH AG

## Gipsergeschäft und Gerüstbau

seit 1958

Messinastrasse 30 9495 Triesen Tel +423 392 29 71 info@beusch.ag



Parkett & Dielen	Decken & Wände
Laminat & andere Böden	Gartenholz & Aussendielen

## HOLZ PARK

[www.holzpark.com](http://www.holzpark.com)  
HOLZBÖDEN  
MACHEN  
GARTENLAUNE!  
Grosse Ausstellung

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

Ausstellung zusätzlich:  
Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG  
Im alten Riet 102 · 9494 Schaan  
T+423 232 06 66 · F+423 232 06 68  
e-mail: contact@holzpark.com



# AUHOF

Pflanzen · Garten · Blumen

[www.auhof.li](http://www.auhof.li)



## DIE KÜCHE

[www.diekueche.li](http://www.diekueche.li)

# bulthaupt

Vaduz

Die schönsten Stunden erleben Sie an einem Ort, an dem alles stimmt. Mit Formen, die einfach und klar sind.





# RHEINTAL KERAMIK

**Sie wünschen, wir verlegen.**  
rheintalkeramik.li

...auf den Dächern Liechtensteins  
Spengler- und Flachdacharbeiten | Metallbearbeitung  
Absturzsicherungssysteme | Blitzschutzanlagen | Lüftungsanlagen



Wuhrstrasse 19 Vaduz  
www.biedermann-ag.li



**Spenglerei  
Biedermann AG**

www.schurte.li

# SCHURTE

baut mit Holz

Ing. Holzbau  
Schreinerei  
Parkett

Sägerei  
Zimmerei  
Fassadenbau

Schreinerei Othmar Oehri AG

Wirtschaftspark 44  
9492 Eschen

Haldenstrasse 90  
9487 Gamprin

T +423 377 12 60  
www.schreinerei-oehri.li



**hm** Hans Müller

EIDG. PLATTENLEGER MEISTERBETRIEB

Traditionelle Qualität mit moderner Technik

Für Wand- und Bodenbeläge aus Keramik, Kunst- und Naturstein sind wir gerne Ihr Ansprechpartner.

00423 / 373 35 83 | info@hma.li | www.hans-mueller.li

**PLATINIUM**

PLATINIUM ist das Kompetenzlabel der Keramikbranche und wird vom Schweizerischen Plattenverband SPV an Leger, Händler und Mischbetriebe vergeben. PLATINIUM steht für Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Berufsstolz. Es ist Ausdruck für die Professionalität eines Unternehmens in der Branche.




www.heeb-interiordesign.li  
Essanestrasse 30

**HEEB** ⚡  
INTERIOR DESIGN

T. +423 373 12 57  
FL-9492 Eschen

## Sichtschutz



tannerweb.ch

**Tanner**  
werbe  
technik grabs

## HORIZONTALFALTSTORE



## FÜR DIE GRILLPARTY BEI JEDEM WETTER

**Ihr Termin für die Grillparty steht, die Einkäufe sind erledigt, bloss das Wetter spielt nicht mit. Doch das ist dank Ihrer allwettertauglichen Horizontalfaltstore kein Problem.**

Auch die Bedienung passt sich ganz Ihren Bedürfnissen an: Wählen Sie einfach zwischen Handkurbel, Elektromotor mit Handschalter oder Funkfernbedienung – und geniessen Sie jederzeit die Grillsaison.

Geniessen Sie Ihre Terrasse, wann immer Sie wollen – auch bei Sonne, Regen und Sturm. Denn die stilvolle Horizontalfaltstore ist dank ihrer strapazierfähigen, wasserdichten PVC-Bespannung extrem wetterbeständig und hält sogar Windgeschwindigkeiten von bis zu 70 km/h zuverlässig stand.

Erleben Sie jetzt die Horizontalfaltstore und viele andere Produkte in unserem Ausstellungsraum in Buchs. Wir freuen uns auf Sie.

**TRIET  
STOREN AG**

Langäulistr. 37 • 9470 Buchs • Tel. 081 740 50 55 • www.trietstoren.ch

## Veränderte Wohnbedürfnisse erfordern finanzielle Mittel

Der Frühling lädt dazu ein, frischen Wind in die eigenen vier Wände zu bringen. Es ist die ideale Zeit, um zu überlegen, wie Ihr Zuhause noch besser auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt werden kann. Eine neue Küche könnte die Freude am Kochen steigern, ein modernes Bad für die nötige Entspannung sorgen – oder vielleicht eröffnet eine Renovierung ganz neue Möglichkeiten, Ihr Zuhause zu genießen.

Auch die Inneneinrichtung spielt eine wichtige Rolle. Haben sich Ihre Wohnbedürfnisse geändert? Vielleicht brauchen die Kinder mehr Platz – oder sie sind bereits ausgezogen und es ergeben sich neue Möglichkeiten. Frei gewordene Räume können zum Beispiel für ein Hobby, ein Gästezimmer oder einen Rückzugsort genutzt werden.

Damit Sie bei Ihren Entscheidungen flexibel bleiben, ist eine gute Finanzplanung entscheidend. Wenn die nötigen Mittel zum richtigen Zeitpunkt zur Verfügung stehen, lassen sich Wünsche leichter realisieren.

Die LLB unterstützt Sie dabei. Unsere umfassende Beratung berücksichtigt alle Aspekte und hilft Ihnen, nichts zu übersehen. So können Sie sicher sein, dass Ihre Pläne in Erfüllung gehen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Gespräch. Unsere Kundenberaterinnen und Kundenberater sind gerne für Sie da. Weitere Informationen erhalten Sie online unter [www.llb.li/hypotheken](http://www.llb.li/hypotheken) oder telefonisch unter +423 236 93 30.



Ich will eine Bank,  
die mit uns  
ein Haus baut.

Willkommen in Ihrer LLB.

llb.li **llb** 1861

© LIECHTENSTEIN - The Princely Collections, Vaduz - Vienna

## Belohnt nachhaltiges Bauen: LGT Umwelt-Hypothek

Setzen Sie auf Nachhaltigkeit beim Bauen – mit der LGT Umwelt-Hypothek profitieren Sie von einem Bonus von bis zu 10 000 Franken für energieeffiziente Neubauten und Renovationen. Vorausgesetzt wird ein Nachweis der Energieeffizienz, etwa durch ein MINERGIE-Zertifikat oder einen Gebäudeenergieausweis mit der Klasse A. Erfahren Sie mehr auf [lgt.com/li/finanzierungen](http://lgt.com/li/finanzierungen) oder kontaktieren Sie uns unter: +423 235 21 23.

Vorausschauend  
seit Generationen





## Pflasteraufbereitung mit Langzeitschutz!



 **Reinigung** mit bis zu 100° C  
heißem Wasser (350 BAR Druck)

 **Neuverfugung** mit  
unkrauthemmendem  
Fugenmaterial

 **Fair und seriös** - schriftliche  
Angebote und Topbewertungen

 Gleichzeitige **Absaugung**  
von Fugenmaterial und  
Schmutzwasser

 **Langzeitschutz** dank  
Steinpfleger-Protect-  
Imprägnierung

 **ca. 75% günstiger** als eine  
Neuerlegung



### So machen wir das.

Wir haben uns darauf spezialisiert, Oberflächen im Außenbereich aufzubereiten und diese nachhaltig zu schützen. Wir reinigen mit bis zu 100°C heißem Wasser und einem angepassten Druck von bis zu 350 bar. Dabei saugen wir gleichzeitig das entstehende Schmutzwasser sowie das Fugenmaterial ab. Im Anschluss wird die Fläche einer umweltverträglichen Art der Desinfektion unterzogen. Damit entfernen wir selbst die kleinsten Rückstände und Sporen. Damit es aussieht wie neu verlegt und die Flächen ihre Stabilität behalten, werden diese neu verfugt. Im Anschluss imprägnieren wir die Flächen und schützen diese so langfristig.



Lass dich von  
unserem **KURZFILM**  
überzeugen!



**DIE STEINPFLEGER -SM-**  
Tel. +41 71 510 06 40  
f.kontakt@die-steinpfleger.ch  
www.die-steinpfleger.ch